



# BƯỚC NHÀ NAM

Chủ nhiệm  
NGUYỄN PHAN LONG

BAO RA MÒI NGAY  
TELEPHONE N° 696 — Báo quán: 72 đường Lagrandière — Saigon

Quản lý  
DEPOT  
NGUYỄN VĂN SÁM  
MS/18610

Năm thứ nhất — 25-26  
GIA BAO  
Mỗi năm... 1500  
Số tháng... 8, 10  
Bà tháng... 3, 5, 7  
Mỗi số... 0, 05  
Mua báo phải trả  
Uten trave.  
1930  
In ra 12 giờ trưa

## CÁC ĐẠI-BIỂU TENNIS

DÀ VỀ NƯỚC

Công-chung di dón rước  
rất đông

Lịch-sử của nhà  
vô-dịch Chim

Tiệc tẩy trân ở đường Sabourain

Hãy giữ sún mai ngày chúa nhút  
bóm qua lồng Tong dà cắp tên,  
các đại-biểu tennis cũ ta ở Tinh  
chân dà vú nước.

Đồng-bảo ta cảm nay khôi với  
nền-thể-thao râ là sút-ting, chò  
không phải người hantu như năm  
ngôi, nên dì dón rước các nhà vô  
thuộc địch tan dưới bến tàu rất  
đóng.

Vân trống thấy các đại-biểu trên  
tàu bước xuống với mấy cái coupe  
và mấy cái vót thi ni ai cũng hồn  
hứ với mừng, và layeo cười vang  
cả bến tàu.

Các nhà vô-dịch và các đại-biểu  
hết tay chào mừng anh em  
rồi bước lên xe. Tinh ta có  
muri eai xe hoii di rước  
còn xe kéo thi không thê d'ni  
hết được. Từ bến tàu, xe chạy theo  
đường Catinat, thẳng đến trước  
nhà hát Tây, quẹo qua đại-lộ Pon-  
nard, ngang qua hiệu buôn Nguyễn-  
van-Trân của ông Triệu-van-Yen.  
Hội-trưởng hội Cercle sportif An-  
namite, thang ra chò mồi, tên  
đường Viết-tô-đi-quo coi đường Sa-  
bourain đển phay hiệu Nguyễn-  
Vic thi ngang lại. Các nhà vô-dịch,  
các đại-biểu và người di rước đều  
vào hiệu Nguyễn-Vic, chát nước,  
đóng trà ra tui, ngoài đường. Ở  
đây dà coi thiết sán một bùa liếc  
bánh với ruyu.

Dầu đó yên chò, ông Triệu-van-  
Yen mò lối, đại khái trước hết ông  
khen đồng-bảo nay dà biếu  
xu-hưởng vñ môn thể-thao, biếu  
trong phen-tai, mà bùa nay di  
rước các nhà vô-dich đồng nhur  
thó này : kô ông khen läng  
Chim Giao it lôi rồi ông nhường  
lại cho M. Gang, là capitaine  
của bộ Jai-biển di Tinh-Châu,  
dà M. Gang bay tó vi sao Chim lai  
xin forfait mà nhường chức vô  
dich cho Giao, cho đồng-bao biết  
chò từ bùa hay tui ấy đán nay di-  
juin trong läng thể-thao, rất là  
xôn xao.

Tai sao Chim nhường vô-  
dich cho Giao?

M. Gang đứng ra cảm ơn đồng-  
bao, rồi nói việc mà Chim sín for-  
fait nhường chức vô-dich lại cho  
Giao sáy là tui nui lòng của Chim  
chó không ai biếu mà cũng không  
có việc gi xich mich bắt bình ở trong  
đó cả. Và lại vì cái danh-dy rieng  
của hai nhà vô-dich, nên M. Gang  
bay là ai di nua cung khô lóng mà  
tiêu Giao nhường chức vô-dich e o  
Chim, hay là biếu Chim nhường cho  
Giao. Chò tui nui lòng của hai người  
muốn tinh sao thi tinh. Còn dì dón  
tiếp được diễn tin của ông Triệu-  
van-Yen gởi qua biển chia cái phản  
thuông ra cho hai người thi dà trê  
tui, Chim dà xin forfait rồi.

Nghé vñ dà đây, người đứng  
trong ngoái dèn vñ tay tñ khon  
cái tui cách của Chim như pháo, nñ  
rất lâu. M. Gang nói chưa hết, bùa giò  
phai nói tiếp. Nói vñ dì dón tinh ten-  
nis của các nhà vô-dich các nước  
ký tranh vô-dich này, ông nui rất lâu,  
cò trên nua giờ đồng hồ mbi hñ.  
Vi dâu mà Chim tập tennis?

Hãy giữ ông Triệu-van-Yen đứng  
ra nói lần thứ nữa. lần này  
nhưng vi công-chung vñ tay quâ  
lâm ông phai ngưng lời. Vña dñ  
tui không phái tay thi xem Chim rất  
cám động. Chim bùa nói : » Tôi  
xi ông đồng-kè việc dà qua của  
mìn nua tui nui là có lịch sá  
của nhà vô-dich i, lè nua vñ nước ta

Hội-dồng Đè-hình dâ  
tuyên án từ sáng  
thứ bảy

12 ÁN XỬ TÙ

Sáng bùa thứ bảy, Hội-dồng  
Đè-hình dâ tuyên án như vñ:  
12 án chém; 11 án khô sai  
chung thân; 4 án 20 năm  
& án 10 năm; 2 án 10 năm  
cầm cố; 2 án 5 năm; 3 án  
5 năm tñ và 114 án dày.

Trong số bùa xử-tù có Ký-  
Con, Nguyễn-v-Nho và Lương  
ngøe-lon.

154 người bị án, chí có 53  
người chung án lên Hội-dồng  
bảo-hộ. Song trong số đó  
không có những người bị  
xử-tù.

Máu ghen lâ dời  
Một người mù,  
ngøen ma giết m

Ở Saigon nay có lè không mấy  
người không biết tên Méo làm  
nghe đậm lung. Va thiện nghe  
jam, nên chí mỗi ngày kiếm được  
nhà hàng làng thường, và mrun  
phóng ngù Phu-Loài-néng Amiral  
Courbet mà à. Vña nay gần  
50 tuoi rồi, tuy cay-mát là dui, nhưng  
mà lùa tinh không lát; và cũng  
lý vñ như người ta, mà lịt là  
vụ tuoi xuon ale ngò nua.

Hồi i giờ chiều chua nhiet bùa  
qua đây, cò tiếng la từ trong phòng  
Phú-Toan :

— Ma-tà ! Ma-tà ! Nô giết tôi !  
Itô thấy một người dàn bà træc  
5 tuoi, & trong phòng chạy ra, mặt  
tai xanh mà mìn dâng nhung máu  
và chạy vùa la, tới là đường thi  
tô xiêu, mua ra linh läng, trông  
thit kinh hñ. Theo sau mìn là  
làn ông, tay cầm con dao, tay cầm  
một cái thòi, miệng thi nói.

— Mày lây trai, tang chung còn  
thòi không hét các tay tui trong xú  
tay là lão Méo đậm lung, vi ghon  
mà giết vñ.

Lic bay giờ có linh tui, lật đai  
không người dàn bà khôn ngn áy  
vào nhà thương cứu cẩn, còn  
tui mà sát-nhun thi bị giết vñ  
khám.

Người ta nói rằng vñ tên

Méo, thấy tên Méo có tien, nên chí

nhò lát. Mày mà có ý khinh, vi thi

chung tui khinh tui. Theo sau mìn là

làn ông, tay cầm con dao, tay cầm

một cái thòi, miệng thi nói.

— Mày lây trai, tang chung còn

thòi không hét các tay tui trong xú

tay là lão Méo đậm lung, vi ghon

mà giết vñ.

Tính-mạng của người vñ Méo

nghe ra nguy ném lâm, vi bị đưa

lâm ngay bên bung thương tích

đã ngang, chung hiết cò sống duc

không ?

Yêu xin ngưng nói vñ cái lich sú

của Chim ra nua, chò còn dài lâm.

Nhung vñ Chim ham diệu tonis

tum, dèi dõi mìn lón kin vñ

chim đánh hòn khóng cho Chim chơi

lý chơi với nhau trong sân riêng

tui dò trên đường Paul Planch, mà

đã khong cò khong cho Chim

chi-ky-di, sém biếu-tron vñ

thi thi ngay naq khóng nhung Chim

thòi mà Chim cung cò coi cho

duc, bén « tri» trên tui, ngay

ngay xuống. Cò người thấy nói :

Kim, Chim kia kia ! Mâ ông lâm

lâm lâm thấy Chim thi nói : « Thay

kết, Chim kia kia ! Mâ ông lâm

lâm lâm thấy Chim thi nói : « Thay

kết, Chim kia kia ! Mâ ông lâm

lâm lâm thấy Chim thi nói : « Thay

kết, Chim kia kia ! Mâ ông lâm

lâm lâm thấy Chim thi nói : « Thay

kết, Chim kia kia ! Mâ ông lâm

lâm lâm thấy Chim thi nói : « Thay

kết, Chim kia kia ! Mâ ông lâm

lâm lâm thấy Chim thi nói : « Thay

kết, Chim kia kia ! Mâ ông lâm

lâm lâm thấy Chim thi nói : « Thay

kết, Chim kia kia ! Mâ ông lâm

lâm lâm thấy Chim thi nói : « Thay

kết, Chim kia kia ! Mâ ông lâm

lâm lâm thấy Chim thi nói : « Thay

kết, Chim kia kia ! Mâ ông lâm

lâm lâm thấy Chim thi nói : « Thay

kết, Chim kia kia ! Mâ ông lâm

lâm lâm thấy Chim thi nói : « Thay

kết, Chim kia kia ! Mâ ông lâm

lâm lâm thấy Chim thi nói : « Thay

kết, Chim kia kia ! Mâ ông lâm

lâm lâm thấy Chim thi nói : « Thay

kết, Chim kia kia ! Mâ ông lâm

lâm lâm thấy Chim thi nói : « Thay

kết, Chim kia kia ! Mâ ông lâm

lâm lâm thấy Chim thi nói : « Thay

kết, Chim kia kia ! Mâ ông lâm

lâm lâm thấy Chim thi nói : « Thay

kết, Chim kia kia ! Mâ ông lâm

lâm lâm thấy Chim thi nói : « Thay

kết, Chim kia kia ! Mâ ông lâm

lâm lâm thấy Chim thi nói : « Thay

kết, Chim kia kia ! Mâ ông lâm

lâm lâm thấy Chim thi nói : « Thay

kết, Chim kia kia ! Mâ ông lâm

lâm lâm thấy Chim thi nói : « Thay

kết, Chim kia kia ! Mâ ông lâm

lâm lâm thấy Chim thi nói : « Thay

kết, Chim kia kia ! Mâ ông lâm

lâm lâm thấy Chim thi nói : « Thay

kết, Chim kia kia ! Mâ ông lâm

lâm lâm thấy Chim thi nói : « Thay

kết, Chim kia kia ! Mâ ông lâm

lâm lâm thấy Chim thi nói : « Thay

kết, Chim kia kia ! Mâ ông lâm

lâm lâm thấy Chim thi nói : « Thay

kết, Chim kia kia ! Mâ ông lâm

lâm lâm thấy Chim thi nói : « Thay

kết, Chim kia kia ! Mâ ông lâm

lâm lâm thấy Chim thi nói : « Thay

kết, Chim kia kia ! Mâ ông lâm

lâm lâm thấy Chim thi nói : « Thay

kết, Chim kia kia ! Mâ ông lâm

lâm lâm thấy Chim thi nói : « Thay

kết, Chim kia kia ! Mâ ông lâm

lâm lâm thấy Chim thi nói : « Thay

kết, Chim kia kia ! Mâ ông lâm

lâm lâm thấy Chim thi nói : « Thay

kết, Chim kia kia ! Mâ ông lâm

lâm lâm thấy Chim thi nói : « Thay

kết, Chim kia kia ! Mâ ông lâm

lâm lâm thấy Chim thi nói : « Thay

kết, Chim kia kia ! Mâ ông lâm

lâm lâm thấy Chim thi nói : « Thay

kết, Chim kia

DÒNG BÀO TÀ NÉP LƯU ♦

## THỐI-NHIỆT-TÁN (hiệu con Buom-bướm)

Thú thuốc này chủ trị cảm mạo phong hàn, trong minh nóng này dường như lửa đốt, miệng lưỡi khô khan, thường hay khát nước, hoặc nhứt dầu, no hơi, từ chí rủ liệt, cơn nóng cơn lạnh, hoặc vừa phát nóng mê mang thì trong minh chán cơ ban em, trái gió, trái rai, chẳng luận già trẻ, bé lớn đều dùng được cả. Hoặc con nít biền ăn hay đòi uống nước nên cho nó uống vài lần thì ngon ăn ngon ngủ. Nói tóm một lời là khi trong minh hắt bón tháo và mồi mệt nên uống liền thuốc này, thì những bệnh kẽ trên đều tránh khỏi cả.

Mỗi gói giá: 0 s 10 — 12 gói giá: 1 \$ 00 .

## CHI-DIEM

Tại Hanoi N° 47 rue du Sucre

Có bán tại ĐẠI-QUANG DƯỢC-PHONG

N° 48 Boulevard Tông-dốc-Phương — CHOLON



## THỂ THAO

## COUPE DE JUILLET

Commerce thắng Thudaumot

1 bàn (1 &amp; 0) mà đoạt Coupe

Chiều chủ nhật hôm qua

tại sân T. C. trận giao hữu song

kế trận Commerce-Thudaumot

Người người đều chủ ý trong trận

này và đánh trước số vé kịch liệt

và dữ dội. Thật vậy, giám cuộc

Nguru, vừa ra hiệu lệnh thi hành

bầu guy bay lại liền liền, ít khi lỡ

ra ngoái, rẽ hai bên đều guy

cả ban đầu xem thật hay sau là

lần hai bên trả mồi chơi dù, khán

gác rầm rộ, mạnh ai nấy binh

áp pha không dò mới lầm người

hồi mình. Nói cho phải kí phát

cách chơi dữ trước là bên Com-

merce. Rồi bên Thudaumot cũn-

không chịu gì, thành thử cuộc

chơi mãi нет bay. Một lần nữa

góc trái Thudaumot muốn

đánh cùng đánh mà, dù đồng chí thủ

đoạn bên mặc như vậy, làm cả bộ

mang tiếng thi đấu ấy về phần ai

chiến thắng họ Paul-Bert say ngh

không, thấy mà phát, thi liền

đánh gần ra touché, tướng Com-

merce trả thù lại liền, banh không

đá lại đá vào minh tướng Thudaumot

Giám-cuộc đuổi cá hồi ra sân

lầy giờ mồi bên còn 10 chiến

trứng, nên đã có câu buôn hòn nứa

Công chúng thi bình Thudaumot

nên là ô lèn, tướng bị đuổi bên

Commerce đỡ cty, xác tại dinh, có

Tổng-cuộc can kiệp không thời cung

san hô, rồi truồng sau đó. Kể ngài gi

lao rồ vòi lái. Giám-cuộc muôn

được vui lòng khán giả được xem

một cuộc đá banh cho bay, nên cho

2 chiến thắng bì đuổi khi bay, tr

rò dà lại. Hai tướng bắt bay

xin lỗi nhau, nhưng rồi hai hối

cũng còn giữ thái độ chơi dữ.

Còn 5 phút nữa giờ, Commerce

qua hòn tinh Thudaumot ăn một

bàn, bay thi có bay, mà tướng thủ

Thudaumot p ài bị lén té

bất tỉnh may mắn giùi đồng hồ. Đến

bàn đá đã lại tới mản giờ hai bàn

không ăn thêm gờ bớt chí nữa,

thành thử Thudaumot đánh ch

thua một bàn, để Commerce

lính

cái bình đòn gắt tắt đẹp. Ra khôi

xem rồi 2 hòn còn xay ra một vụ lôi

thoi nữa, nhưng phần nhiều công

chúng không ai muốn xem vì

nhưng cuộn chơi mà đồng-bàn lợ

thanh ăn thịt lòn nứa. Tôi

xin miếng đang tên các chiến tướng

hai bên, vì trong cái giờ mà có

lần cùi rõ &amp; trong, thi không

không ăn thêm gờ bớt chí nữa,

thành thử Thudaumot đánh ch

thua một bàn, để Commerce

lính

cái bình đòn gắt tắt đẹp. Ra khôi

xem rồi 2 hòn còn xay ra một vụ lôi

thoi nữa, nhưng phần nhiều công

chúng không ai muốn xem vì

nhưng cuộn chơi mà đồng-bàn lợ

thanh ăn thịt lòn nứa. Tôi

xin miếng đang tên các chiến tướng

hai bên, vì trong cái giờ mà có

lần cùi rõ &amp; trong, thi không

không ăn thêm gờ bớt chí nữa,

thành thử Thudaumot đánh ch

thua một bàn, để Commerce

lính

cái bình đòn gắt tắt đẹp. Ra khôi

xem rồi 2 hòn còn xay ra một vụ lôi

thoi nữa, nhưng phần nhiều công

chúng không ai muốn xem vì

nhưng cuộn chơi mà đồng-bàn lợ

thanh ăn thịt lòn nứa. Tôi

xin miếng đang tên các chiến tướng

hai bên, vì trong cái giờ mà có

lần cùi rõ &amp; trong, thi không

không ăn thêm gờ bớt chí nữa,

thành thử Thudaumot đánh ch

thua một bàn, để Commerce

lính

cái bình đòn gắt tắt đẹp. Ra khôi

xem rồi 2 hòn còn xay ra một vụ lôi

thoi nữa, nhưng phần nhiều công

chúng không ai muốn xem vì

nhưng cuộn chơi mà đồng-bàn lợ

thanh ăn thịt lòn nứa. Tôi

xin miếng đang tên các chiến tướng

hai bên, vì trong cái giờ mà có

lần cùi rõ &amp; trong, thi không

không ăn thêm gờ bớt chí nữa,

thành thử Thudaumot đánh ch

thua một bàn, để Commerce

lính

cái bình đòn gắt tắt đẹp. Ra khôi

xem rồi 2 hòn còn xay ra một vụ lôi

thoi nữa, nhưng phần nhiều công

chúng không ai muốn xem vì

nhưng cuộn chơi mà đồng-bàn lợ

thanh ăn thịt lòn nứa. Tôi

xin miếng đang tên các chiến tướng

hai bên, vì trong cái giờ mà có

lần cùi rõ &amp; trong, thi không

không ăn thêm gờ bớt chí nữa,

thành thử Thudaumot đánh ch

thua một bàn, để Commerce

lính

cái bình đòn gắt tắt đẹp. Ra khôi

xem rồi 2 hòn còn xay ra một vụ lôi

thoi nữa, nhưng phần nhiều công

chúng không ai muốn xem vì

nhưng cuộn chơi mà đồng-bàn lợ

thanh ăn thịt lòn nứa. Tôi

xin miếng đang tên các chiến tướng

hai bên, vì trong cái giờ mà có

lần cùi rõ &amp; trong, thi không

không ăn thêm gờ bớt chí nữa,

thành thử Thudaumot đánh ch

thua một bàn, để Commerce

lính

cái bình đòn gắt tắt đẹp. Ra khôi

xem rồi 2 hòn còn xay ra một vụ lôi

thoi nữa, nhưng phần nhiều công

chúng không ai muốn xem vì

nhưng cuộn chơi mà đồng-bàn lợ

thanh ăn thịt lòn nứa. Tôi

xin miếng đang tên các chiến tướng

hai bên, vì trong cái giờ mà có

lần cùi rõ &amp; trong, thi không

không ăn thêm gờ bớt chí nữa,

thành thử Thudaumot đánh ch

thua một bàn, để Commerce

lính

cái bình đòn gắt tắt đẹp. Ra khôi

xem rồi 2 hòn còn xay ra một vụ lôi

thoi nữa, nhưng phần nhiều công

chúng không ai muốn xem vì

nhưng cuộn chơi mà đồng-bàn lợ

thanh ăn thịt lòn nứa. Tôi

xin miếng đang tên các chiến tướng

hai bên, vì trong cái giờ mà có

lần cùi rõ &amp; trong, thi không

không ăn thêm gờ bớt chí nữa,

thành thử Thudaumot đánh ch

thua một bàn, để Commerce

lính

cái bình đòn gắt tắt đẹp. Ra khôi

xem rồi 2 hòn còn xay ra một vụ lôi

thoi nữa, nhưng phần nhiều công

chúng không ai muốn xem vì

nhưng cuộn chơi mà đồng-bàn lợ

thanh ăn thịt lòn nứa. Tôi

xin miếng đang tên các chiến tướng

hai bên, vì trong cái giờ mà có

lần cùi rõ &amp; trong, thi không

không ăn thêm gờ bớt chí nữa,

thành thử Thudaumot đánh ch

thua một bàn, để Commerce

lính

cái bình đòn gắt tắt đẹp. Ra khôi

xem rồi 2 hòn còn xay ra một vụ lôi

thoi nữa, nhưng phần nhiều công

chúng không ai muốn xem vì

nhưng cuộn chơi mà đồng-bàn lợ

thanh ăn thịt lòn nứa. Tôi

xin miếng đang tên các chiến tướng

hai bên, vì trong cái giờ mà có

lần cùi rõ &amp; trong, thi không

không ăn thêm gờ bớt chí nữa,

## XIN ĐỒNG BẢN LƯU Y

Hàng bao kẽm nhôm mang **ASIA**  
LIFE INS CO. số 34 đường La  
Blanch tại Saigon xin giới thiệu công  
quý ông có phủ lục cátu rằng ông  
Nguyễn-Van-Sài là Đại-lý của bón  
hảng và di kháp hực châm mà có  
lòng cho vay ông Lão-hàn-nhun  
mang, bắc ánh của ông Nguyễn-  
Van-Sài đây là người dù quyền  
thuật mạt cho hàng mà bách hực tam  
chợ-biển-lai cũng giờ đồng quan thấy  
chết hực e o than chử

**NGUYỄN-VĂN-SÃI**

(Đại lý cho hàng)

N° 6 rue de Paul Blanchar  
(Tandjali) SaigonAi chụp hình  
cùng dạng

Người ta-chân phát minh may chụp hình  
là lầu cũn, nhưng mai mìn kêu lầu chụp hình  
phải lầu cũn phu rên lầu, lầu iốn kêm đồi  
đến bao mìn là chụp đồng chát lầu. Vì vậy  
tôi muốn chụp hình mà phải chờ  
lầu lèng. Tôi hiện chẳng muốn chờ những  
người ấy thất vọng, và ai muốn chụp hình là  
vợp được ngay. May thay trời chàng phu Công  
tôi hiện, mới kêu lầu chụp hình.

và may chụp hình, may phát minh ra một thứ máy chụp hình rất tiện lợi mà  
lại rẻ tiền, và là người đầu tiên chụp  
đồng không biết, bà chỉ se  
nhìn, tôi bắt mìn phải chụp hình để vòi tôi ngay, muốn làm hư ching  
thông đồng.

Máy chụp hình là mòn 48 là chơi rất  
tay mà ngay nay. Khi-hìn lai;  
tôi máy rất phong biến và rõ tên, tưởng ra là cung nòn tản mìn cái đài cho  
tay, máy chụp hình này hiệu BOY CANHIA giá bán từ \$ 9 \$ 12 \$ & 14 \$ 50.  
Máy này tuy rõ ràng cung tản mìn, các thứ máy già đồng \$ 5 \$ 10 \$ mà là  
tôi hồn máy mà tiền nhùn lầm.

Atmôm mìn thi viết tên ngày cho tiêm hinh KHÁNH-KÝ N° 54 Boulevard  
Saigon là đúng ngày. Trước khi mìn, si mìn chụp thủ đài coi. Ông  
bà trùm

Số 66 nhà số 66 được chụp hình thành rõ bằng chữ quốc-ago.

SELECT-AUTO-ÉCOLE  
14, RUE SABOURAIN

Là trường dạy cầm bánh xe hơi giỏi hơn, bắt mìn thời  
Hàng ngày bón-trường thường được lời khen tặng và mìn  
tâm tình của anh em học-trò, đầu mìn học hay dà học lâu, mìn  
người đều nhận rằng bón-trường dạy kỹ càng, dùng dâng hồn hết

Máy có dịch đáng hồn hết là:

Tứ ngày lập trường đến nay không bao lâu mà số học trò  
trò dà tăng đến 250 rồi.

Chúng tôi rồng diệu-danh cho trường Select Auto  
École. Cứ giữ danh tiếng là trường mạnh mẽ bất thiệp hòn  
sóng trường dạy cầm bánh xe hơi khác.

Xin vieng kỹ:

Cách sáp đặt Những máy móc xe cộ Những giái cẩn  
Day cầm bánh xe lồng cấp và

Xe Clio-ron kiêu torpedó.

Xe Camion Delahaye mới, tay bánh rất nhẹ, kêu xe bộ hành.

Bán trường bao lanh cát những giái tò đơn trọng vè  
phép luật. Lá bón-trường là tinh tron giá, từ khi học trò  
mìn vào học tại trường.

SELECT-AUTO-ÉCOLE  
14. Rue Sabourain

## THUỐC BỘ-Á-PHIEN

## Giá hiệu LỢI-SANH-DƯỜNG

509, Paul Blanchy tại chợ Tân-định. — Saigon

Ai mìn không tiền mìn tài cátu, tài kêm cho được hai mìn thuốc bù-Á-Phi-en  
mìn hìn để không mìn tài Nam chí Lào và xã Lào-phi-en ai công cung công mìn là hòn  
và không hòn sao tài tài khác.

1. GIÚP YÊN DAI BÓ. — Dà bút tò bay mìn A mìn hòn B, và thát —

mìn thi hòn được hòn và được hòn tài tài và tài thát.

Mìn bút, 6 00

2. GIÚP TÊN THÂN HIỆU. — Dà hòn hòn A mìn hòn B, và thát —

mìn thi hòn được hòn và được hòn tài tài và tài thát.

Mìn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát —

Lòng Tràm là dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

Thát hòn gút 100 hòn/gút 180.

Các hòn này dà dà hòn tài tài và tài thát.

# BỨC THƠ OAN NGHỆT

Tác giả: PHAN DUY KẾ.

Mỹ-Huân về nhà chưa khỏi mệt mèo  
thì nghe thiên hạ khen và khen xít xít,  
kè nồi vây người nói khác ngay  
thôi rồi, tại Hồi thấy dời ba người  
chùm nhum lợn, thi không chịu ăn  
còn khác hồn là cái chuyện con gái  
ông Dean-Vinh-Hanh, làm cho ông  
vô có nhục đầu, vòn sang gìn tài.

Ma nỗi mệt lòn ông Đoàn nghệ  
luyet tiếng thị-phu gián-siem là một  
tín Mỹ-triu phai deer hát bàng tai  
cảu may nyo, nang, but ut  
tuc tui giap can keu tron, tho than  
khong ngot, kẽ nang thu den vien  
khon ho voi tieng nua kia thui gan nhu  
dan tuoi nhau roi, khong nguoi long  
lay cung guyt minh cho la moi vien  
muoi, tung com goi long, ta ma thi

bí-mật phi thường. Nang het suc roi thi ky ai thien tinh mo khan  
xet suy, do ten cung le ma cung con sing leua mua dầu, ky ai quai  
khong ro ke ic am, nenh nang thanh  
nong Up-lanh Kia, on bon deu cu  
rang: " ! Vẫn cò kieu troi khong  
lao circa tra, nghia sanh thanh  
thieu, thoi tu day loi danh om long  
cam chi toang nhue nyo, le ngay  
gian xin co thanh thien soi soi.  
Truoi dai Phai chi loi suat hanh  
nhu hanh vi that gio, thoi cung cam  
chua lung gai trac net lang loan,  
ngay vi thi cung e a nhua dong giuong  
phai diut tran anh kin cong cao  
day du day gioi tu, ma mang  
toi cung p song trong hoc tren  
dau, Ol Gai danh gai nay, voi uong  
nhu kia khiep dau nhu dia ho la  
vui noi dat bin, co dia gau ria  
xem binh."

Thau o! co than chung yen u g  
than thau thet trong hon song deo,  
moi gao coi, det boi tran,  
moi mong ngay heu roi,  
My Huân njuu nhu viet ma nhieu  
khi nang muon hieu minh quyen  
sinh, nhieu g ma nang syc moa dia  
doi coi thung huyen toc tuy, dia  
dui coi binh dia si dia cam dia  
ky la duong bao.

Ngay kia My-Huân dang ngoi may vua so, mung vi da mai thang han  
trong phong, bong ngoi co tieng moi thay de ren mot cau the cuu Cánh  
người nói c uyên với ông Đoàn-Huân ché bly lau nang cung them  
Vinh-Thanh dang trao. My-Huân trach tánh thuyt la nguyen bac bao,  
len dum theo ket vach coi khich  
não c o luoi, chung ngay la nguyen  
thuyt moi lai gai v tham vi ng; con  
tung so lai neu oong dia bay nang  
luon bao the thay ma coi, thi ch  
cho khieu phai don phai bong  
nhung diau ty meo long tang cung  
len coi cho hoi.

Hanoi le . . . .

Kinh dung doi hang rao chiec  
ke linh song Ba van an.  
K tu buoi chieu moi len dung ra  
hiep dia nay da qui len trang  
nhu co thien vang ung hi, noi  
lanh. Con heu hpsu kinh dat  
tri m long nien chau comot lan  
hon chung ben.

Hanoi, le . . . .

Hai nang biet la the cua Bé-canh-  
Huân, nang vua nung ma

tin gi gai lai. Chong tay gia dinh  
hieu su, cung hien lam vi c da  
doan nam khong gior da hoi  
tiếp?

Còn m My-Huân cung te, chau co  
e gai doi ba cat tho noi truong  
e cho nô m hang i vien nhung  
e cung chung thay no hoi am.

e bai the nen chau my lam xon  
e sang nong nay, ay chung may  
e nha co xay bien dieu gi do chung;  
e lep so vien nha, phan lo noi chau  
e tu my thang may thang được  
e tien cua Bac giri cho, nen chau  
e my lam tung cung ngieu ngat,  
e qua tan cung noi, hien gio thieu  
e du cung nhieu, noi tham trang  
e nay, chau co to phan noi vai tho  
e truc, tuong khi Bac cung da  
e truong tri.

Còn nữa



## DAKAO PHOTO

la nha chup hinh co danh  
o Saigon ca luc-chau a  
cung biet. Hinh thiet giuong  
va khieu, lam ky luong  
khong dau bi kiep!

Ở ngang gare xe điện  
Đất-ho

8 et 10 Rue Martin des  
Pallières, 8 et 10.

DAKAO-SAIGON

## HAM VUI

Nay tên thuốc XÍCH BẠCH TRỰC  
o Thiệt hay của  
NAM-THIỀN - ĐƯƠNG

Annam nhà thuốc  
262, rue d'Espagne -- Saigon



Thuốc DAU LỤU (Xích bạch trực) giá 1 hộp 1\$20  
12 hộp 1\$30

Trị bệnh DAU LỤU, thi nguyễn lâu năm, công hiệu như thần,  
t้อง khen cung mặt đất, uống vào thấy đỡ liên, tựa chim bay  
nhảy.

Thuốc XÔ (Thiên trực) 1 hộp 0\$30 - 12 hộp 3\$00

Treat toj-dic, xô ra khieu dam, bu li vi, giup thong duong  
tien, an thom ngot nhu banh.

Chu-nhon: Đoàn-vân-Khuê

## THIẾT LÀ ĐẠI BỘ XIN DÙNG QUA THÌ BIẾT

Nha Thuoc TAY Khoieng-Binh-Tjeh, tại Cimbo có bán  
nhu ruou thuc bo hien U-not. Chai rit ky I-tang, oco ché:  
thuoc dia ngien coi da lau va rit phu hop voi phong thoi se tu  
la nhieu giay chung hoi ring ruou thuc nay da ngon ma kien bo.

Luyen tri cac anhong vua xem sau may. xem sau  
nuoc, ta khong bieng, it ngu, binh dae trai tim, hay mot  
nuoc tre, dan phoi va otc binh da moi anhong, cam phap o  
Hoa-ba dang thanh va luc sanh roi dung rat tot.

Gia ban 12: 2350 mot ve lon - 1500 mot ve nhieu.

Gia ban 12: 30\$00 mot thang 10 ve lon - 13\$00 mot thang  
10 ve nhieu. Co giv cach lam dia giao ngan.

Dai bao tho:

## KHUONG-BINH-TINH — (CANTHO)

Dai giay thep:  
Binh-Tinh — Cholno

Giay thep nai: 36 52

## AUTO VANNIER

Establishments PIERRE-LOUPY  
o goc duong VANNIER va CATINAT  
co ban du do phu tung xe hoi va xe may

Essence SUILL  
Dau nhot  
Vt-go-toi du lieu

Giá rẻ

bí-mật phi thường. Nang het suc roi thi ky ai thien tinh mo khan  
xet suy, do ten cung le ma cung con sing leua mua dầu, ky ai quai  
khong ro ke ic am, nenh nang thanh  
nong Up-lanh Kia, on bon deu cu  
rang: " ! Vẫn cò kieu troi khong  
lao circa tra, nghia sanh thanh  
thieu, thoi tu day loi danh om long  
cam chi toang nhue nyo, le ngay  
gian xin co thanh thien soi soi.  
Truoi dai Phai chi loi suat hanh  
nhu hanh vi that gio, thoi cung cam  
chua lung gai trac net lang loan,  
ngay vi thi cung e a nhua dong giuong  
phai diut tran anh kin cong cao  
day du day gioi tu, ma mang  
toi cung p song trong hoc tren  
dau, Ol Gai danh gai nay, voi uong  
nhu kia khiep dau nhu dia ho la  
vui noi dat bin, co dia gau ria  
xem binh."

Thau o! co than chung yen u g  
than thau thet trong hon song deo,  
moi gao coi, det boi tran,  
moi mong ngay heu roi,  
My Huân njuu nhu viet ma nhieu  
khi nang muon hieu minh quyen  
sinh, nhieu g ma nang syc moa dia  
doi coi thung huyen toc tuy, dia  
dui coi binh dia si dia cam dia  
ky la duong bao.

Ngay kia My-Huân dang ngoi may vua so, mung vi da mai thang han

trong phong, bong ngoi co tieng moi thay de ren mot cau the cuu Cánh

người nói c uyên với ông Đoàn-Huân ché bly lau nang cung them

Vinh-Thanh dang trao. My-Huân trach tánh thuyt la nguyen bac bao,

len dum theo ket vach coi khich

li di may thang hay mi khong

thay mot lai gai v tham vi ng;

con

tung so lai neu oong dia bay nang

luon bao the thay ma coi, thi ch

cho khieu phai don phai bong

nhung diau ty meo long tang cung

len coi cho hoi.

Hanoi le . . . .

Kinh dung doi hang rao chiec

ke linh song Ba van an.

K tu buoi chieu moi len dung ra

hiep dia nay da qui len trang

nhu co thien vang ảng hi, noi

lanh. Con heu hpsu kinh dat

tri m long nien chau comot lan

hon chung ben.

Hanoi, le . . . .

Hai nang biet la the cua Bé-canh-

Huân, nang vua nung ma

## Saigon có một không hai

(Thay mà bỏ qua rất uống)

Châm làm người & trong vòng tạo-hóa, trên mặt đất này, ai cũng bay  
se hoa pharce & doan, cái thế giới có mấy ai mà biêt đồng thi phải  
tinh Thay mà hỏi trước, xét trong khoản chính kẽ tùng khò mà phản  
tâm. Giờ tôi đây từ 10 năm trở lại trước, chẳng những non ven địa tĩnh  
thí mà học hỏi (tại Hanoi), Y-hát chon truyền; lại còn nhớ trong già  
điển chí giáo, cho hay rằng: Ông nghiệp là nông thửa, nhiều a doc  
quang bì-mặt. Thế có công den kich bly tau, may mới thang ngay  
và hoa pharce & doan, cái thế giới có mấy ai mà biêt đồng thi phải  
tinh Thay mà hỏi trước, xét trong khoản chính kẽ tùng khò mà phản  
tâm. Giờ tôi đây từ 10 năm trở lại trước, chẳng những non ven địa tĩnh  
thí mà học hỏi (tại Hanoi), Y-hát chon truyền; lại còn nhớ trong già  
điển chí giáo, cho hay rằng: Ông nghiệp là nông thửa, nhiều a doc  
quang bì-mặt. Thế có công den kich bly tau, may mới thang ngay  
và hoa pharce & doan, cái thế giới có mấy ai mà biêt đồng thi phải  
tinh Thay mà hỏi trước, xét trong khoản chính kẽ tùng khò mà phản  
tâm. Giờ tôi đây từ 10 năm trở lại trước, chẳng những non ven địa tĩnh  
thí mà học hỏi (tại Hanoi), Y-hát chon truyền; lại còn nhớ trong già  
điển chí giáo, cho hay rằng: Ông nghiệp là nông thửa, nhiều a doc  
quang bì-mặt. Thế có công den kich bly tau, may mới thang ngay  
và hoa pharce & doan, cái thế giới có mấy ai mà biêt đồng thi phải  
tinh Thay mà hỏi trước, xét trong khoản chính kẽ tùng khò mà phản  
tâm. Giờ tôi đây từ 10 năm trở lại trước, chẳng những non ven địa tĩnh  
thí mà học hỏi (tại Hanoi), Y-hát chon truyền; lại còn nhớ trong già  
điển chí giáo, cho hay rằng: Ông nghiệp là nông thửa, nhiều a doc  
quang bì-mặt. Thế có công den kich bly tau, may mới thang ngay  
và hoa pharce & doan, cái thế giới có mấy ai mà biêt đồng thi phải  
tinh Thay mà hỏi trước, xét trong khoản chính kẽ tùng khò mà phản  
tâm. Giờ tôi đây từ 10 năm trở lại trước, chẳng những non ven địa tĩnh  
thí mà học hỏi (tại Hanoi), Y-hát chon truyền; lại còn nhớ trong già  
điển chí giáo, cho hay rằng: Ông nghiệp là nông thửa, nhiều a doc  
quang bì-mặt. Thế có công den kich bly tau, may mới thang ngay  
và hoa pharce & doan, cái thế giới có mấy ai mà biêt đồng thi phải  
tinh Thay mà hỏi trước, xét trong khoản chính kẽ tùng khò mà phản  
tâm. Giờ tôi đây từ 10 năm trở lại trước, chẳng những non ven địa tĩnh  
thí mà học hỏi (tại Hanoi), Y-hát chon truyền; lại còn nhớ trong già  
điển chí giáo, cho hay rằng: Ông nghiệp là nông thửa, nhiều a doc  
quang bì-mặt. Thế có công den kich bly tau, may mới thang ngay  
và hoa pharce & doan, cái thế giới có mấy ai mà biêt đồng thi phải  
tinh Thay mà hỏi trước, xét trong khoản chính kẽ tùng khò mà phản  
tâm. Giờ tôi đây từ 10 năm trở lại trước, chẳng những non ven địa tĩnh  
thí mà học hỏi (tại Hanoi), Y-hát chon truyền; lại còn nhớ trong già  
điển chí giáo, cho hay rằng: Ông nghiệp là nông thửa, nhiều a doc  
quang bì-mặt. Thế có công den kich bly tau, may mới thang ngay  
và hoa pharce & doan, cái thế giới có mấy ai mà biêt đồng thi phải  
tinh Thay mà hỏi trước, xét trong khoản chính kẽ tùng khò mà phản  
tâm. Giờ tôi đây từ 10 năm trở lại trước, chẳng những non ven địa tĩnh  
thí mà học hỏi (tại Hanoi), Y-hát chon truyền; lại còn nhớ trong già  
điển chí giáo, cho hay rằng: Ông nghiệp là nông thửa, nhiều a doc  
quang bì-mặt. Thế có công den kich bly tau, may mới thang ngay  
và hoa pharce & doan, cái thế giới có mấy ai mà biêt đồng thi phải  
tinh Thay mà hỏi trước, xét trong khoản chính kẽ tùng khò mà phản  
tâm. Giờ tôi đây từ 10 năm trở lại trước, chẳng những non ven địa tĩnh  
thí mà học hỏi (tại Hanoi), Y-hát chon truyền; lại còn nhớ trong già  
điển chí giáo, cho hay rằng: Ông nghiệp là nông thửa, nhiều a doc  
quang bì-mặt. Thế có công den kich bly tau, may mới thang ngay  
và hoa pharce & doan, cái thế giới có mấy ai mà biêt đồng thi phải  
tinh Thay mà hỏi trước, xét trong khoản chính kẽ tùng khò mà phản  
tâm. Giờ tôi đây từ 10 năm trở lại trước, chẳng những non ven địa tĩnh  
thí mà học hỏi (tại Hanoi), Y-hát chon truyền; lại còn nhớ trong già  
điển chí giáo, cho hay rằng: Ông nghiệp là nông thửa, nhiều a doc  
quang bì-mặt. Thế có công den kich bly tau, may mới thang ngay  
và hoa pharce & doan, cái thế giới có mấy ai mà biêt đồng thi phải  
tinh Thay mà hỏi trước, xét trong khoản chính kẽ tùng khò mà phản  
tâm. Giờ tôi đây từ 10 năm trở lại trước, chẳng những non ven địa tĩnh  
thí mà học hỏi (tại Hanoi), Y-hát chon truyền; lại còn nhớ trong già  
điển chí giáo, cho hay rằng: Ông nghiệp là nông thửa, nhiều a doc  
quang bì-mặt. Thế có công den kich bly tau, may mới thang ngay  
và hoa pharce & doan, cái thế giới có mấy ai mà biêt đồng thi phải  
tinh Thay mà hỏi trước, xét trong khoản chính kẽ tùng khò mà phản  
tâm. Giờ tôi đây từ 10 năm trở lại trước, chẳng những non ven địa tĩnh  
thí mà học hỏi (tại Hanoi), Y-hát chon truyền; lại còn nhớ trong già  
điển chí giáo, cho hay rằng: Ông nghiệp là nông thửa, nhiều a doc  
quang bì-mặt. Thế có công den kich bly tau, may mới thang ngay  
và hoa pharce & doan, cái thế giới có mấy ai mà biêt đồng thi phải  
tinh Thay mà hỏi trước, xét trong khoản chính kẽ tùng khò mà phản  
tâm. Giờ tôi đây từ 10 năm trở lại trước, chẳng những non ven địa tĩnh  
thí mà học hỏi (tại Hanoi), Y-hát chon truyền; lại còn nhớ trong già  
điển chí giáo, cho hay rằng: Ông nghiệp là nông thửa, nhiều a doc  
quang bì-mặt. Thế có công den kich bly tau, may mới thang ngay  
và hoa pharce & doan, cái thế giới có mấy ai mà biêt đồng thi phải  
tinh Thay mà hỏi trước, xét trong khoản chính kẽ tùng khò mà phản  
tâm. Giờ tôi đây từ 10 năm trở lại trước, chẳng những non ven địa tĩnh  
thí mà học hỏi (tại Hanoi), Y-hát chon truyền; lại còn nhớ trong già  
điển chí giáo, cho hay rằng: Ông nghiệp là nông thửa, nhiều a doc  
quang bì-mặt. Thế có công den kich bly tau, may mới thang ngay  
và hoa pharce & doan, cái thế giới có mấy ai mà biêt đồng thi phải  
tinh Thay mà hỏi trước, xét trong khoản chính kẽ tùng khò mà phản  
tâm. Giờ tôi đây từ 10 năm trở lại trước, chẳng những non ven địa tĩnh  
thí mà học hỏi (tại Hanoi), Y-hát chon truyền; lại còn nhớ trong già  
điển chí giáo, cho hay rằng: Ông nghiệp là nông thửa, nhiều a doc  
quang bì-mặt. Thế có công den kich bly tau, may mới thang ngay  
và hoa pharce & doan, cái thế giới có mấy ai mà biêt đồng thi phải  
tinh Thay mà hỏi trước, xét trong khoản chính kẽ tùng khò mà phản  
tâm. Giờ tôi đây từ 10 năm trở lại trước, chẳng những non ven địa tĩnh  
thí mà học hỏi (tại Hanoi), Y-hát chon truyền; lại còn nhớ trong già  
điển chí giáo, cho hay rằng: Ông nghiệp là nông thửa, nhiều a doc  
quang bì-mặt. Thế có công den kich bly tau, may mới thang ngay  
và hoa pharce & doan, cái thế giới có mấy ai mà biêt đồng thi phải  
tinh Thay mà hỏi trước, xét trong khoản chính kẽ tùng khò mà phản  
tâm. Giờ tôi đây từ 10 năm trở lại trước, chẳng những non ven địa tĩnh  
thí mà học hỏi (tại Hanoi), Y-hát chon truyền; lại còn nhớ trong già  
điển chí giáo, cho hay rằng: Ông nghiệp là nông thửa, nhiều a doc  
qu



# HÃY DÙNG PHÂN TRO HIỆU "CON CÁ"

## THÌ HUÊ LỢI TĂNG BỘI PHẦN



### TRƯỜNG HỌC "ĐOÀN QUAN"

Trường-Huynh-Tân, số 206-214, đường Legrand de la Haye là sang  
cho ông Đoàn quan-Tân, cũ nhâm văn-chương. Ông là trưởng có giáo sư  
tài ứng dụng dạy trẻ em múa tân phat:

Đoàn-văn-Tân: Cử nhân văn-chương.  
Huynh-văn-Cinh: Luật-khoa Tân-sĩ.  
Ngô Văn-văn-Nhà: Y-khoa Tân-sĩ.  
Lê Minh-Trí: Cử-nhân-khoa bát-vật.  
Lê-Lê Cung: Cử-nhân-văn-chương.  
Nguyễn-Văn-Bá: Cấp-bằng ca-pi-lang-su-pham.  
Trường mở lớp nhất sáu tháng (hours Supérieur), và lớp cao đẳng  
tự học (classes primaires supérieures) từ năm thứ nhất (lớp année)  
tới thứ tư (lớp année).

Địa chỉ: 10 rue Septembre.

Nay kính

Đoàn-văn-Tân: Directeur des Etudes  
Trần-văn-Ty: Directeur-Economie.

N.B. — Thứ 12 xin vă học cùng hội tham đầu chi thi văn gõi  
cho M. Trần-văn-Ty X 36, Passage Legrand de la Haye: Saigon.

### Qui vị chủ xe kéo và xe hơi

#### DUY CÓ MỘT MÌNH

Tiệm « TRƯƠNG-HOÀNH » số 25-27 đường Bd. Gallieni  
(hàng Saigon-Cholon) giài thép hố số 374, đồng, sưa và bún  
đủ đồ phu tùng xe kéo không sót mòn nào;

Balles tennis, và và ruột lốp « Dunlop » xe hơi, xe máy  
đầu, xe máy đạp và xe kéo. (Tue kieu lá và den meo ba chiu).

Có trù bún nhôm tẩm thiết tốt để làm thắng xe kéo, bù đái  
2m 50, ngan 1m 2, dày 1 ly. Bố lợp mui xe kéo nâu dà (toile stéguine cauchou) số 9 0 chủ dù tốt thường hạng.

Có trù bún sỉ và lẻ những xe-hình champion no 8 9 et 11.  
Những hàng bán tại ti m « TRƯƠNG-HOÀNH » toàn là  
đủ dát tanh, có danh bún tẩy, thiết tốt và chắc mà bún giả  
thiết rẽ và sở hụt it.

Balloons Spécial Whilliams, và Balles tennis « Dunlop »  
bán tiệm tinh giá riêng cho các hội thô thao.

Những vă xe hơi Dunlop của tiệm bán ra đều có  
bảo kiết.

Qui vị muốn mua đèn điện hoặc gối đỡ xin giả (Tari) hoặc mua theo cách linh hoa giao ngan bồn tiệm thi hành lập tức.

### Từ rày khói sợ bình

— Nguyễn tôi tict phải định triết lâu năm, cầu thuốc cũ nhin vi  
danh y, có khi được bạn hữu diêm chỉ mày ông bi t cho thuở b  
kỷ, đến kia dùng thuốc rồi thi cũng không thể hiệu quả, the mồi anh  
về phương Định thời càng ngày càng nặng, làm cho tôi mệt mỏi  
sóng dầu có con trai lòi ra, và máu chảy ra có giọt, đau đầu và cũng  
thết rất thăm khứ. Ông vay lại khi nào đi sông rồi thi p hi nằm mị  
chỗ cà giờ đồng hồ, con trai mệt thưi rõ, thời đi đứng mệt tèn  
Sau tôi nhò có người giới thiệu ông NGÔ-KINH-THIEN là người chuyên  
tri bệnh trai và các thứ bình thường và bộ phận bìn mòn. Tôi lèn lèm  
đến mà cầu thết và coi bệnh. Không ngờ bình trảm trèi lâu năm  
mà ông cho thuốc một tuần lễ thì hết đót, có một đòn là hơn hết là  
bình hiền nghèo như vậy mà khi ông cho thuốc lại chẳng nghe đầu  
đòn thết, thết tài rất phục tài, đương ấy đầu cho giấy cùng mục  
của cảng khô lù ra cái sự hay và linh nghiệm của ông. Cho nên tôi  
không e iốn hao, cung tung Ông NGÔ trên mặt báo đăng chí chư  
qui đặc-điểm, như ai có rủi bi nhằm bình ngát ngao này thi có việc đếu  
nhà chổ nguy ông NGÔ-KINH-THIEN, trên lầu cảng phố số 94. Đường  
nhà binh (Rue des Marins) & tại Cholon, chắc đang lành bình. Xin  
nguyễn tôi này là ago-ago.

VỎ-TÍCH-KHÁ  
Photo THAI-SANH (C)

### VIỆC THẾ GIỚI

#### Cuộc đình công ở miền bắc nước Pháp

#### Dân Cộng-sản hâm dọa đảng xã-hội

Paris, 8 Aout. — Mới đây có tin  
rằng về cuộc đình-danh-công ở Pháp  
mà ở Gia-Long với dân đảng Xã  
hội xung đột nhau. Số là dân Xã  
hội chịu chịu các hằng tảng lương

0 fr. 25 mỗi giờ và hóa sẽ vào làm  
việc lại. Vì thế nên dân Cộng-sản  
bất-hỗn vi sao dân Xã-hội lại chinh-treo

giải thưởng cho  
người vượt khói Đại-  
tây-Dương

Dân đình công lại  
tăng lên

Lille, 7 Aout. Các Hội-lao  
động lại định nỗi lên cuộc tổng  
đình công.

Bởi vậy ở Lille, hôm kia dân  
đình-công có 16.740, bữa qua lại  
tên 17.000. Ở mấy hảng sắt,  
hố-trước có 8.500 dân đình công  
mà bữa qua lên 11.000.

Ở Comines dàn máy hảng đặt đều

ngồi hết, tinh ra có 2.000 người  
đình-công, trong đó hết 89 phần  
trăm là người nước hổ có nhím ở

Menin và dñh sẽ trở vào làm việc  
máy hảng nào là chịu trả lại tiền  
của thợ đã đóng về khoản tiền xâ  
nhai-biép.

Ở Tourcoing không có  
thợ trả vào làm

Máy hảng đặt ở Tourcoing không  
có một người thợ nào trả vào làm  
việc; bắt-thay đến máy hảng làm  
khám cũng có dân làm reo.

Ở Fourmies, mới có nhiều hảng  
đặt bị dân làm reo.

Chánh phủ đã đặt lính phòng ngừa  
để bảo vệ không-danh-xa-hội  
và lôi thoi nha.

#### An-Độ

#### Dân AFRIDIS làm dở ở Peshawar

Londres, 8 Aout. — Có 10.000 dân  
Afridis ở trên núi kéo xuống gần-en  
thành Peshawar toàn gác-cuộc rờ  
loạn trong đòn 7 Aout. t hánh-phu  
đã bị bắt phải tết phái gồm đủ hết các phái  
nhưng đều là không có cô cho bồ-bé  
để lây sán, nên cõi hồn không-đòi  
để chia đường ra bao vây. Quản

điều này là một lich-sử của nước nhâ  
nhìn rất hay, ý từ thám-trâm, và  
lòng ta nhâ, có nhím doan bi, hoa

ly, hiệp; và tinh-tan kỵ, bị đ  
giọng lô, nghĩa, biếu, crung, và  
đóng-báo hảy đeo zam kabek của

rõ-quốc Tibet-nor, là một truyền  
rì cõi yêu cho người minh phai  
biti.

Mỗi bộ 5 cuon, mỗi cuon có hình  
điếc, lô-long và các danh tướng  
rất khéo. Bán tại tiệm Nghe-đi-đi-

Phu số 39-41 đường Sorensen  
Grimaud trước chợ Saigon, và  
tán các chỗ ngõi ché.

#### Cuộc loạn dở máu

Bombay 8 Aout. — Mới rồi ở Suk

kur có cuộc loạn, k' t cuộc có nhiều  
người ch't và bị binh.

mình mà bán cho quân buôn lồng  
bán thịt đây ch't gi?

Năm nòng con gái vă tiệm, người  
tiểu-e'e cõi ngõ. Hồi giờ Tu-Lun  
mới lại vò, vai tám lòi rõi ch'i tôi  
mà ôi:

— Anh biết người này là ai  
không? Tôi coi, sao nó giống  
bi y với...

— Tôi mới ngó thấy nó tôi đang bi...  
Nó, không bi t ch'ong anh nó.

Tám lòi tôi rõi lại đứng khít  
một bên tôi mà nhìn mặt. Anh ta  
nhìn một chút rồi cười, tôi biết  
anh ta đã nhận được một tôi rõi  
khôn khố cho tôi rõi nên tôi khôn  
tay một tôi rõi phỏng tuoc tu cua

Tám lòi ta: « Bắt nó! Bắt nó!  
Phải nó rõi! »

Tôi chạy tuoc ra đường, bạn ấy  
cảng ruột theo tôi, bà dora, chạy

đua với nhau như ngựa. Chạy một  
bờ, tôi nghe tiếng chạy gần khít

kim-cương bỏ vò họng mà nuoc  
tuc. Các ngai phải biết, một bờ dày rõi sô nói chuyen,

Tỉnh binh ở biển giặc miền Tây

Hà Kara bị coi hời vẫn. Tuy viê mă  
Chánh-phu cùng cho tàu bay tên  
không, mà liêng trai-phá xuống  
đo-tai, và cái cách huy-đoan của

dân-quân-phu tón đối với việc  
tranh-dòi về giải-cáp của công-sản

thi Uông quyết không-dung, nhưng  
đối với cái chủ-nghĩa để-quốc thi  
Uông lại không thích.

Treo giải thưởng cho

người vượt khói Đại-

tây-Dương

Lời tuyên-ýn của Uông.

Điêm đối với cái hoa

Công-sản ở Trưởng-Sa

Bọn chánh khách và phái-quán

nhan ở Hué-binh lầy danh-nghĩa  
của họ Uông Diêm và 30 người-uy

vien của toàn-thù đại-bội đối với

họa-Công-sản & Trưởng-sa phát

ra lời tuyên-ýn, đại-ý hối-sức

công-kích Tường-giới-Thach vi cái

quyền-ýi cõi-nhau, đem hất các

chúng-tu-quoc phái-danh-nhao

Tường-giới-Thach và trú-song

bọn Công-sản đi.

Trung trọng chia ba-dạo

quân-danh Té-Nam

Một trận Tân-hò quân-Tán

ở trung-ýn ở An-thoi

Ở một trận Tân-hò, quân-Tán

đã đánh-đòi là thất-lai và nay

thắng-đòi là thắng-đòi

Hội từ-thiện ở Té-nam

chứa ra đoàn-cứu-tố

các-tướng-ýi từ-trận

Nhóm-thay cái-thêm-ýa chiến

tranh-lâm-ýa hối-bao-nhao

quân-linh, nhan-hao

để-đòi là-đòi

Hội-dâng-ýi

để-đòi là-đòi

**GẠO NAM-KÝ XUẤT  
CÀNG**

NĂM NAY TUA NĂM NGOAI

Lúa gạo ở Nam kỳ bị xuất cảng sang Pháp và ra ngoại quốc, năm nay thu năm ngoái, Sáu tháng đầu năm 1930 nay, gạo trắng xuất cảng được 767.173 tấn, thế mà sau tháng đầu năm ngoái xuất cảng được 846.238 tấn, thế nghĩa là năm nay sút hết 80 ngàn tấn.

Còn bắp thì năm nay xuất cảng khá hơn, vì sáu tháng đầu năm 1930, chỉ bán ra ngoại có 10.551 tấn, mà sáu tháng đầu năm nay được tới 18.300 tấn. Cà và tôm khô cũng bán ra ngoại được khá hơn trước.

Vì mấy lúc này bắp xuất cảng khá, nên ở trên Cao-miền, dọc theo hai bờ bắc sông Cửu-long, dân cư trồng bắp nhiều lắm.

**Salgon dâ có máy  
chứa lửa**

Lúc nay ở Salgon, rải rác nhau bị cháy, thi sô chứa lửa của thành phố Salgon không có đủ kĩ thuỷ nối ngọn lửa, thật là thảm sút hồn thành phố Cholon xá lám.

Vì có những trận lửa dữ dội trong hai năm nay, nên máy ông Illet đồng thành phố Salgon trong mấy kí nhóm hội, đồng lòng có kêu nài phải mua máy chứa lửa cho được, nên thành phố phải xuất tiền rama.

Vào cuối, tàu Co-nimisater Pierre Lecocq của hàng Nhà Rồng ở bến Phág qua, có chở hai cái máy bóm nước chứa lửa qua cho thành phố. Hai cái máy này thi một là cái máy bóm nước hiệu S. O. M. V. A. có thể thay nước đi xa hai ngang n thước. Con cái thứ nhì là một cái xe có máy chứa lửa cho được, tên thành phố phải xuất tiền rama.

Cái máy bóm nước mới nay mỗi phút quay được 400 vòng, và đem nước lên mồi giờ có 300 trái/khối nước (mètre cubo).

Bữa máy mới tối, sở chửa lửa của thành phố Salgon có đèn rát, người den coi rất đúng, ai cũng đều khen và mừng thầm tú nay về sau ở thành pô ta biết lo như những trận lửa dữ dội ở đường Gallieni máy lần, và cũng không thua kém khi có chửa lửa của người Tàu ở trong Cholon nữa.

**sắc vàng**

Thuốc này trị những chứng ho, như là ho giả, ho lao, ho tên, ho sit kryt, ho hồng lùi man, ho hồng thuốc súy và trong một bài ngày thi thấy thuốc giảm ngay; là ngọt, ngọt đưa thi quả nhiên tốt ho phai hoa trầu.

Mùa hè tháng chung cư công chúng Trung-Nguyên lợn chọn được nhiều thứ thuốc; đó là: Quán-Hàn bắc chè và một thứ thuốc đã hiệu là: Chai-Khô-Hàn, ai cũng đều nghe tiếng. Hết số thời giờ riêng. Cao thán gác gởi cho Nejat-Théba

• Chai hàn VAN-LIN-SHUNG  
• 50 Rue de Beoumont Salgon

**Người Hué-ký  
ngurge-dài dàn da  
den quá!**

Họ giết bọn này luôn Người Hué-ký, tuy là nói trô-binh dâng mìn lòng, nhưng mà họ đối với người khác màu da với họ thật là tàn nguyệt. Nhìn vay mà dàn da den, ô Hué-ký, th t là tháo bô, dàn da den, dâ chông được ó cùng xóm, di cảng xe, ăn cùng bàn với người da trắng, lại mỗi khi có làm lôi dâu gi, là bi ốt, bi giết, rất là thảm hại.

Mỗi rồi ở châu Indiana, có ba

người dàn da den phạm tội giết

một người dàn ông và một người

lun bâ da trắng, nên bị giải ra

tòa xú, thô mà có một bô người

Hué-ký rất đông, xún mòi tại cuộp

ba tên tù đó mà hành tội lấy; làm

canh sít lợn gazacrymogones x. I

đe hành véc cho ba tội nhưn mà

binh-véc không dạng.

Bon kia bắt được ba tên da den,

vì tro hai người tên cây và đánh

chết một người. Lần nhanh thiệt

**Hày chù ý!**

**Bây giờ:**  
Cho không 10 bộ bài  
tử sác dấu hiệu « CON  
RÔNG » cho qui khách

não mua

Một thùng 12 chai rượu

**Cốt nhát DELCROS**

**LA THỦ CỐT NHÁC :—  
— TỐT HƠN HẾT THẤY**

**HỎI TẠI HÀNG :**

**L'UCIA**  
84 đường Charner — SAIGON

**QUẢNG-CHÂU**  
426, Qua. av Choquan CHOLON  
(Nhang gare Jaccard)  
Chay khong khao, hoi noi sinh

Tờ báo, hay, dở,  
s ống, chết, dê u  
quan-hệ ở sự trâ  
tiền mua báu. Qui-v  
dộc-giá dâ có lòng  
chiếu-cố tờ báo này,  
nên xét cho điều đó.  
Vậy vì nào chưa  
tiện dịp trâ tiền  
báo thì gởi lên, dê  
tiện việc sô sách  
và giúp cho bón-  
báo có tiền sursa sang  
cho tờ báo càng  
thêm mỹ mản. Bón-  
báo rất đội ơn.

**ENOUVEAUTÉS  
AUTOMOBILES**

36, Colonel Grimaud, Saigon  
Nhang gare xe điện Canh

Téléphone 747

**PHẠM YÊN-THÀNH**

Tiệm bán đồ dâ phu tùng xe hơi,

xe máy, xe máy hơi, tiệm tay mót

sóng châ cùm mâm thông theo,

nhờ giao thiệp rộng nôn biêt hâ

các già hàng, dâ tốt iúu rõ mắt.

Tiệm tuy nhỏ song bán dâ và

rô boc các tiêm lớn vi sô hâ

không nhiều người làm công nà

ai. Dịch thán chủ đứng bán nà

co thâ bán được rõ nhiều.

Xin bâu bâu niêm tinh đến mua

thú thi biêt.

**PHẠM YÊN-THÀNH**

Tiệm bán đồ dâ phu tùng xe hơi,

xe máy, xe máy hơi, tiệm tay mót

sóng châ cùm mâm thông theo,

nhờ giao thiệp rộng nôn biêt hâ

các già hàng, dâ tốt iúu rõ mắt.

Mới lại đây Béka dien khâ, hât

bô, Van-Thanh-lan, dia hât nhâ

trô ca diêu Hué, và dia cùi-luong

dân-thâ có dâm dòn tay rất thâm

trâm. Lành sưa máy hât và đồng-hô.

Bán dâ thô dia hât và dâ phu

tùng. Gói cách lanh hóa giao ngan.

Lê-vân-Tai

N 82 Rue Georges Guynemer

(cõng) Saigon

Registre du commerce N 492

**A. C. R. I. C.**

AGENCE COLLECTIVE

DE  
REPRESENTATIONS INDUSTRIELLES EN INDOCHINE

SAIGON

G.I. THIẾP NỘI N° 402

Grand Premier Prix  
Foire de Saigon 1927-1928

N. 8, Bd Norodom

Grand Prix

Foire de Saigon 1927-1928

Grand Prix

Foire de Saigon 1927-1928